

maigrau[®]

KOLLEKTION

2013

INHALT / CONTENT

MAIGRAU

Philosophie / philosophy

002

LUCA

Leuchte / luminary

003

TURN

Beistelltisch / side table

011

TEN

Tisch / table

014

LOUIS

Stauraummöbel / storage furniture

017

FARMER

Stuhl / chair

019

SUPEREMMA

Garderobe / coat rack

022

MAIGRAU

PHILOSOPHIE

PHILOSOPHY

D Unsere Produkte sind eine exklusive Auswahl, die wir zusammen mit erfahrenen Gestaltern entwickeln.

Dabei verfolgen wir einen nachhaltigen Gestaltungsansatz, der auf der Verarbeitung von natürlichen Materialien wie Holz, Metall, Textilien und Leder basiert. Die Verwendung von synthetischen Werkstoffen und Substanzen wird von der Herstellung bis hin zur Verpackung auf ein minimal erforderliches Maß reduziert.

Hergestellt werden unsere Produkte nach bestem Wissen und Gewissen in Kooperation mit innovativen Handwerksbetrieben in Deutschland.

Wir gehen verantwortungsvoll mit unseren Ressourcen um und schaffen qualitativ hochwertige Produkte von zeitloser Eleganz und dauerhaftem Wert.

Nik Back und Alexander Stamminger
Geschäftsführer

E Our products are an exclusive selection developed together with skilled designers. Hereby we pursue a sustainable design approach, which is based on the use of natural materials like wood, metal, textiles and leather. The use of synthetic materials and substances is reduced to a minimum from the manufacturing process to the packaging.

Manufactured to the best of our knowledge and belief in cooperation with innovative craft enterprises in Germany.

We deal responsibly with resources and create products of timeless elegance and lasting worth.

Nik Back and Alexander Stamminger
chief executive

Ein Ort, an dem man ankommt und innehalten kann.
Ein Ort, an dem man eine Umgebung vorfindet, in der man sich wohlfühlt.
Hochwertige Produkte zum Wohlfühlen.
Das ist unser Anspruch.

A place to arrive and to pause.
A place of comfort and wellbeing.
Valuable products for your wellbeing.
That is our aspiration.

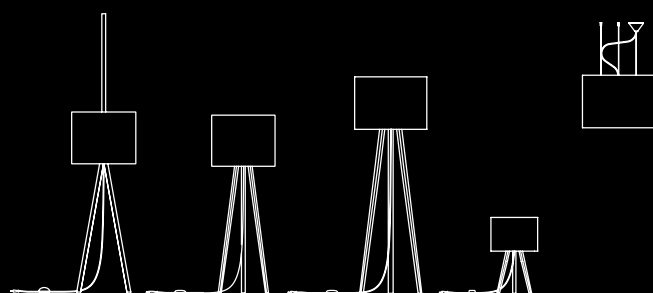
Nik Back

Alexander Stamminger

Was gibt uns wohl den schönsten Frieden,
als frei am eigenen Glück zu schmieden.

Johann Wolfgang Goethe





LUCA

LEUCHTE

LUMINARY

D Die Leuchtenfamilie LUCA umfasst fünf eigenständige Leuchten, die durch ihre geradlinige und zugleich elegante Formensprache überzeugen. Jede einzelne maßgeschneidert für eine bestimmte Raumsituation.

Edle Materialien wie das hochwertige Textil von Jab Anstoetz und das präzise verarbeitete Massivholz machen jede einzelne Leuchte zu einem Blickfang.

Stufenlos dimmbar, kann man mit den Modellen der Serie LUCA jede gewünschte Lichtstimmung erzeugen.

Alle Leuchten der Leuchtenfamilie LUCA werden mit einem Leuchtmittel der neuesten Generation ausgeliefert.

E The luminary range LUCA comprises five independent lamps. Each of them convinces with an elegant, linear design and each is tailor-made to suit a certain room situation.

Exclusive materials such as the textile from Jab Anstoetz and the precisely processed solid wood make each lamp an eyecatcher. Perfect for creating the lighting atmosphere desired, the luminary range LUCA is infinitely dimmable.

All lamps of the luminary range LUCA are delivered with a suitable bulb of the latest generation.

Wäre nicht das Auge sonnenhaft,
die Sonne könnte es nie erblicken.

Johann Wolfgang Goethe





LUCA

LUCA LEAN

Lehnleuchte

leaning lamp

Design

Nik Back

Alexander Stamminger

2008

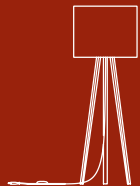
manufactured
in Germany

D Ein Statement auf zwei Beinen.
Die Lehnleuchte LUCA LEAN besitzt dank
ihrer großzügigen Geste eine starke Präsenz
in jedem Raum. Dabei setzt sie sich durch
das definierte Licht- und Schattenspiel an
der Wand bewusst in Szene.

E A statement on two legs.
With its generous gesture the leaning
lamp LUCA LEAN owns a strong presence
in each room and is deliberately staged
by the impressive interplay of light and
shadow on the wall.

Eine richtige Antwort
ist wie ein lieblicher Kuss.
Johann Wolfgang Goethe





LUCA

LUCA STAND

Stehleuchte

floor lamp

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2008

manufactured
in Germany

D Die Klassische in der Leuchtenfamilie LUCA. Mit ihrer schlichten Erscheinung fügt sie sich selbstbewusst in jede Umgebung ein. Das Stativgestell aus massivem Holz vermittelt einen funktionalen Studiocharakter und sorgt für den sicheren Stand.

Eine Leuchte mit Potential zum Klassiker.

E With its classical form the floor lamp LUCA STAND fits itself self-confidently into each environment. The tripod stand made of solid wood obtains a functional studio character and ensures a firm stand.

A lamp with all the features and quality to become a classic.

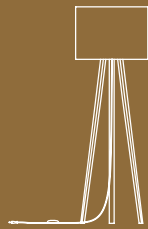
Wahrheitsliebe zeigt sich darin,
dass man überall das Gute zu finden und zu schätzen weiß.

Johann Wolfgang Goethe

005

LUCA





LUCA

LUCA STAND HIGH

Stehleuchte
floor lamp

Design
Nik Back
Alexander Stamminger
2011

manufactured
in Germany

D Die „Grande Dame“ unter unseren Leuchten.

Dank ihrer Höhe und der großen Leuchtkraft ist sie die ideale Stehleuchte auch für größere Räume. Aber auch als Leseleuchte neben dem Sofa macht sie eine gute Figur. Hier sorgt die satinierte Acrylglasblende auf der Unterseite des Leuchtenschirmes für eine blendfreie und gleichmäßige Ausleuchtung.

E The “Grande Dame” among our lamps. Thanks to its height and high luminosity LUCA STAND HIGH is the ideal floor lamp for larger rooms. But also as reading lamp besides the sofa she cuts a fine figure. Here the satinised plexiglass face-plate at the underside of the lamp shade ensures a glare-free and smooth illumination.

Wer will, ist dem nicht alles möglich?
Johann Wolfgang Goethe





LUCA

LUCA STAND LITTLE

Stehleuchte
floor lamp

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2011

manufactured
in Germany

D Klein aber fein. Ob als Akzent auf dem Sideboard, oder als Leseleuchte auf dem Nachttisch.

Im Gegensatz zu den anderen Modellen der LUCA Serie ist dieses Modell mit einem stufenlos regelbaren Handdimmer ausgestattet. Nach oben hin ist der Leuchterschirm mit einer satinierten Glasblende abgedeckt.

E Small but fine. Whether as accent on the sideboard or as reading lamp on the bed table.

Compared with other versions of our luminary range LUCA STAND LITTLE is fitted with an infinitely dimmable hand dimmer. To ensure a glare-free and smooth illumination the lamp shade is covered on top with a satinised glass face-plate.

Der Augenblick nur entscheidet über
das Leben des Menschen.

Johann Wolfgang Goethe



LUCA

LUCA HANG

Pendelleuchte

pendant light

Design

Nik Back

Alexander Stamminger

2011

manufactured
in Germany

D Understatement ist ihre Stärke. Dezent aber doch präsent leuchtet die LUCA HANG den Raum und unter ihr stehende Tische gleichmäßig aus. Die satinierte Acrylglasblende auf der Unterseite des Leuchtschirmes sorgt für eine blendfreie und gleichmäßige Ausleuchtung.

LUCA HANG wird mit drei 0,1 cm dünnen Stahlseilen von der Decke abgehängt. Standardmäßig sind diese Seile für normale Raumhöhen mit einer Länge von 200 cm erhältlich. Für hohe Räume sind auch Seile mit einer Länge von 400 cm erhältlich.

E Understatement at its best. The subtle, but present lamp LUCA HANG illuminates the whole room and also the table standing beneath it. Here the satinised plexiglass face-plate at the underside of the lamp shade ensures a glare-free and smooth illumination.

LUCA HANG is suspended from the ceiling with three 0,1 cm thin steel cables. As standard for normal room heights these steel cables are available in the length 200 cm. But also cables with a length of 400 cm are available for rooms with high ceilings.

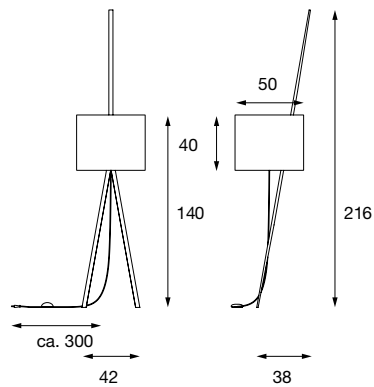
Vom Nützlichen
durchs Wahre
zum Schönen.

Johann Wolfgang Goethe



DIMENSIONS

LUCA LEAN



FACTS

D Maße in cm

Gestell: Eiche massiv, Esche massiv

Leuchterschirm: Baumwollmischgewebe, PVC Kunststoffolie

Kabelkonfektion: Textilkabel, Tretdimmer, Fassung E27 max. 105W

E dimensions in cm

lamp stand: solid oak, solid ash

lamp shade: cotton blend fabric, PVC plastic film

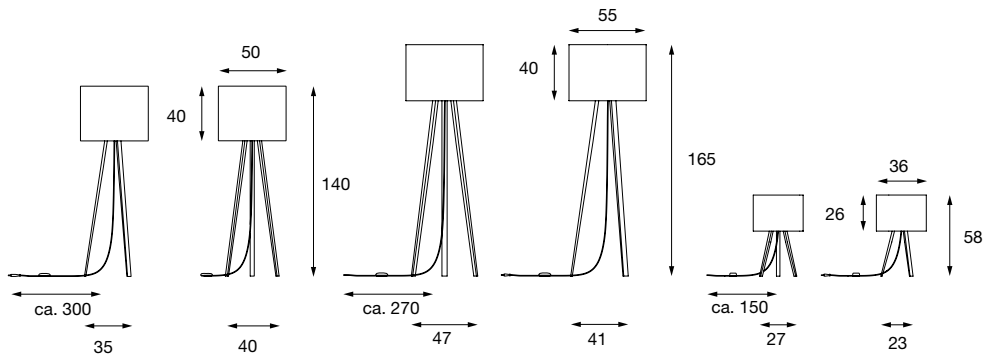
cable assembly: textile cable, foot dimmer, socket E27 max. 105W

DIMENSIONS

LUCA STAND

LUCA STAND HIGH

LUCA STAND LITTLE



FACTS

D Maße in cm

Gestell: Eiche massiv, Esche massiv

LUCA STAND:

Leuchterschirm: Baumwollmischgewebe, PVC Kunststoffolie

Kabelkonfektion: Textilkabel, Tretdimmer, Fassung E27 max. 105W

LUCA STAND HIGH:

Leuchterschirm: Baumwollmischgewebe, PVC Kunststoffolie, satinierte Acrylglasblende

Kabelkonfektion: Textilkabel, Tretdimmer, Fassung E27 max. 150W

LUCA STAND LITTLE:

Leuchterschirm: Baumwollmischgewebe, PVC Kunststoffolie, satinierte Glasblende

Kabelkonfektion: Kunststoffkabel transparent (bei unifarbener Version mit Textilkabel),

Handdimmer, Fassung E27 max. 70W

E dimensions in cm

lamp stand: solid oak, solid ash

LUCA STAND:

lamp shade: cotton blend fabric, PVC plastic film

cable assembly: textile cable, foot dimmer, socket E27 max. 105W

LUCA STAND HIGH:

lamp shade: cotton blend fabric, PVC plastic film, satinised plexiglass face-plate

cable assembly: textile cable, foot dimmer, socket E27 max. 150W

LUCA STAND LITTLE:

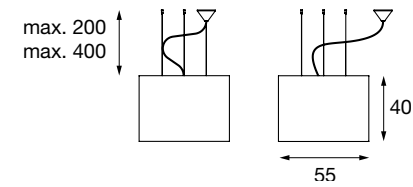
lamp shade: cotton blend fabric, PVC plastic film, satinised glass faceplate

cable assembly: transparent plastic cable (plain-coloured version with textil cable),

hand dimmer, socket E27 max. 70W

DIMENSIONS

LUCA HANG



FACTS

D Maße in cm

Leuchterschirm: Baumwollmischgewebe, PVC Kunststoffolie, satinierte Acrylglasblende

Kabelkonfektion: Seilabhängung, Kunststoffkabel transparent, Baldachin, Fassung E27 max. 150W

E dimensions in cm

lamp shade: cotton blend fabric, PVC plastic film, satinised plexiglass face-plate

cable assembly: wire suspension, transparent plastic cable, ceiling rose, socket E27 max. 150W

230V 50/60Hz

AGL E27

max. 45°C





Detail LUCA LEAN



Detail LUCA STAND HIGH



Detail LUCA STAND LITTLE



Detail LUCA STAND
unifarben / plain-coloured

COLOURS Leuchterschirm lamp shade

Textil auf weißem PVC
fabric on white PVC

01

weiß
white

02

grün
green

03

grau
grey

04

gelb
yellow

05

rot
red

XX

XX

Gestell lamp stand

Eiche
oak

01

natur, geölt
natural finish, oiled

02

geräuchert, geölt
oak smoked, oiled

XX

XX

Esche
ash

03

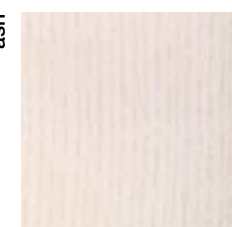
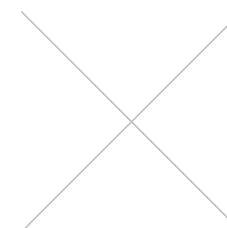
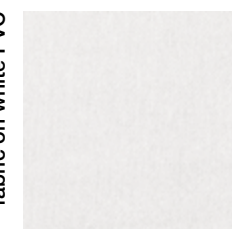
weiß gebeizt, geölt
stained white, oiled

04

gelb gebeizt, geölt
stained yellow, oiled

05

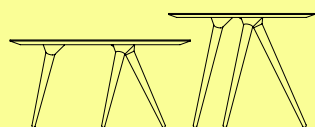
rot gebeizt, geölt
stained red, oiled



D Das hochwertige Textil der Firma Jab Anstoetz wird in aufwendiger Handarbeit von einem Handwerksbetrieb in Süddeutschland zu unseren Leuchterschirmen verarbeitet. Ebenfalls in Süddeutschland fertigt unser Schreiner die Leuchtengestelle aus einheimischem Hartholz.

Bei den unifarbenen LUCA Modellen haben der Leuchterschirm, das Gestell und das Textilkabel die gleiche Farbe. Neben dieser von uns festgelegten Zusammenstellung kann man aber auch die Farben der einzelnen Komponenten frei kombinieren.

E The high-quality textile of our lamp shades is made by the prestigious company Jab Anstoetz. This textile is processed in the finest tradition of handwork by a crafts enterprise in South Germany. Also in South Germany the lamp stands are manufactured by our carpenter from domestic hardwood. All models of the luminary range LUCA, except LUCA HANG are also available as plain-coloured version. Apart from this fixed composition the components can be combined individually.



TURN

HIGH & LOW

Beistelltisch
side table

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2010/12

manufactured
in Germany

D Die Beistelltische TURN reduzieren die archetypische Erscheinung eines Beistelltisches auf ein Minimum. Durch die Kombination aus einer dünnen, kreisrunden Tischplatte und der leichten Drehung der konisch zulaufenden Beine entsteht der lässige und zugleich akrobatisch anmutende Charakter.

Mit zwei verschiedenen Durchmessern und optimalen Höhen können TURN HIGH und TURN LOW auch als Satteltische eingesetzt werden. So hat man die Möglichkeit flexibel auf unterschiedliche Raumsituationen einzugehen.

E The side tables TURN reduce the archetypical appearance of a side table to a minimum.

With the combination of the thin round tabletop and the slight turn of the conic table legs, the side tables underline their casual and acrobatic character. In order to come up to your requirements the two sizes of the nesting tables TURN can be arranged individually.

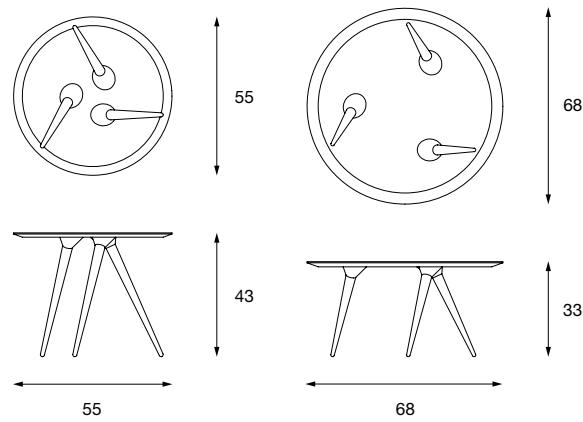


Denken ist interessanter als Wissen,
aber nicht als Anschauen.

Johann Wolfgang Goethe

Der Zweck des Lebens ist das Leben selbst.
Johann Wolfgang Goethe

DIMENSIONS



FACTS

D Maße in cm

Tischplatte: schichtverleimte Buche, Edelfurnier Esche / Edelfurnier Eiche

Tischbeine: Esche massiv / Eiche massiv

Belastung 30 kg

E dimensions in cm

table top: laminated solid beech, face veneer ash / face veneer oak

table legs: solid ash / solid oak

load 30 kg

COLOURS

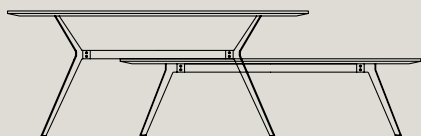
Tischplatte / Tischbeine table top / table legs

01	Esche gebeizt, lackiert ash stained, varnished	weiß white	02	schwarz black	03	natur natural finish
	Eiche klar lackiert oak clear varnished					
04	natur natural finish	XX	XX	XX	XX	XX

D Die farbigen Versionen von TURN sind mit hochwertiger Pigmentbeize auf Wasserbasis eingelassen. Als schützende Deckschicht besitzen die gebeizten Versionen als auch die Naturholzversionen einen Überzug aus Natureffektack. Bei den Beistelltischen TURN können die Versionen der Tischplatten mit den Versionen der Tischbeine frei kombiniert werden.

E The coloured versions of TURN are treated with a water-based pigment stain. Both the coloured and the nature versions are overlaid with a protective clear coat. The versions of the table tops and the table legs can be combined individually.





TEN

TISCH & BANK
TABLE & BENCH

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2008

manufactured
in Germany

D Der Tisch TEN stellt durch seine reduziert architektonische Erscheinung die präzise ausgearbeiteten Details und die hochwertige Verarbeitung in den Vordergrund. Die filigrane und zugleich statisch optimierte Unterkonstruktion verleiht dem Tisch seinen leichten, fast schwebenden Charakter. Dabei überzeugt er durch den Kontrast von optischer Leichtigkeit und hoher Standfestigkeit.

Der Tisch TEN gibt sowohl als Schreibtisch als auch als Esstisch eine gute Figur ab und kann je nach Bedarf mit der zum Tisch passenden Bank kombiniert werden. Mit seiner selbstverständlich wirkenden Präsenz stellt TEN charmant die einladende Forderung an seine Umgebung, Mittelpunkt des Geschehens zu sein.

TEN, ein Tisch an dem man gerne verweilt.

E With its reduced architectural appearance TEN highlights the elaborate details and the premium manufacturing. The delicate and at the same time structurally optimized construction gives the table a light, floating character. Hereby TEN convinces with the contrast of striking lightness and high stability.

Both as writing desk and dining table TEN cuts a fine figure. According to your requirements it can be combined with a fitting bench. The natural presence of TEN charmingly requires to be the centre of events.

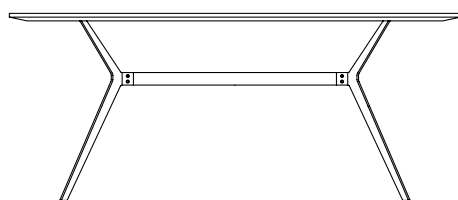
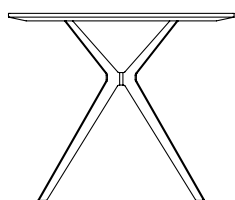
TEN, a table for convivial gatherings.



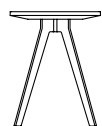
Willst du immer weiter schweifen?
Sieh, das Gute liegt so nah.
Lerne nur das Glück ergreifen,
denn das Glück ist immer da.

Johann Wolfgang Goethe

DIMENSIONS



cm 180 X 90 h 75
cm 200 X 90 h 75
cm 220 X 90 h 75
cm 240 X 90 h 75



cm 180 X 36 h 46
cm 200 X 36 h 46
cm 220 X 36 h 46
cm 240 X 36 h 46

FACTS

D Tischplatte / Sitzfläche und Holm: verschiedene Massivhölzer / MDF pulverbeschichtet
Tischgestell: Stahl pulverbeschichtet

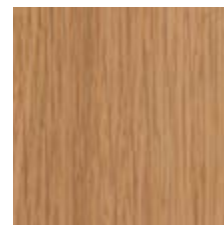
E table top / seat and bar: diverse solid woods / MDF powder-coated
table frame: steel powder-coated



COLOURS

Tischplatte und Holm table top and bar

Eiche
oak



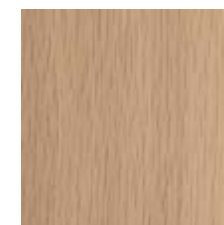
01

natur geölt
natural finish oiled



02

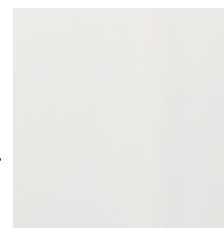
geräuchert geölt
smoked oiled



03

natur gewachst
natural finish waxed

MDF pulverbeschichtet
MDF powder-coated



04

weiß
white

XX

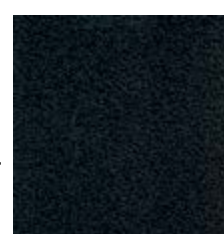
XX
XX

XX

XX
XX

Tischgestell table frame

Stahl pulverbeschichtet
steel powder-coated



01

schwarz
black

02

weiß
white

XX

XX
XX

D Der Tisch TEN kann bei Bedarf auf ein kompaktes Packmaß zerlegt werden. Auf der Unterseite der Tischbeine befinden sich Kunststoffgleiter.
Generell bieten wir beim Tisch TEN nach Kundenwunsch Sonderausführungen bezüglich Größen, Holzarten und Oberflächen an.

E The table TEN can be taken apart easily in event of relocation. Durable plastic glides are mounted under the table legs.
Generally, we offer customisation concerning sizes, kinds of wood or finish.



LOUIS

STAU-RAUM

STORAGE

Design

Anne Lorenz
2010

manufactured
in Germany

D LOUIS ist ein mobiles Aufbewahrungsobjekt für den Wohnraum.

Die Kombination aus einer Reisetasche und einer Kommode bietet viel Platz für Kissen, Tagesdecken und andere Dinge. LOUIS hinterfragt traditionelle Ordnungsprinzipien sowie Vorstellungen von Mobilität und bietet somit eine zeitgemäße Alternative zu den bekannten Holztruhen.

Anders als traditionelle Stauraummöbel nimmt das Objekt keinen festen Platz ein und kann wie ein Accessoire frei im Raum platziert werden.

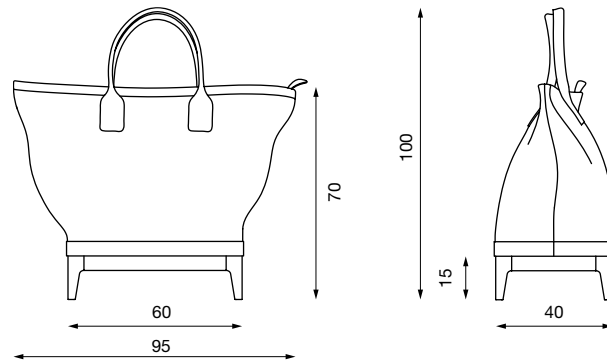
E LOUIS is the combination of a handbag and furniture - a play with those archetypes. The portable storage unit offers space for pillows, blankets and other things. Different from traditional stationary storage furniture LOUIS can be arranged in the living area like an accessory.

Was man gelernt hat, tut man mit Sicherheit;
was man erfindet, mit Liebe.

Johann Wolfgang Goethe



DIMENSIONS



FACTS

D Taschenkörper: Textil aus 100% Neuseelandwolle
Griffe: vegetabil (rein pflanzlich) gegerbtes Naturleder
Gestell: Esche massiv
E body of the bag: 100% New Zealand wool fabric
handle: vegetable tanned leather
base: solid ash

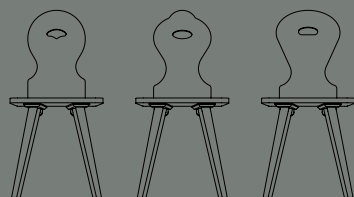
COLOURS

Tasche bag	Textil fabric	Lederapplikationen leather applications	Gestell base
01	dunkelgrau dark grey	+	braun brown
		+	dunkelgrau dark grey
02	sand sand	+	braun brown
		+	sand hell light sand

D Das verwendete Textil besteht aus 100% Neuseelandwolle und wird exklusiv für uns von einer süddeutschen Weberei gefertigt. Auch das Leder für die Griffe stammt aus Süddeutschland und wird rein pflanzlich gegerbt. Bei diesem umweltschonenden Verfahren wird auf schädliche Gerbstoffe wie Chromsalze verzichtet.

E The used textile is made exclusively for us by a weaving mill in South Germany. South Germany is also the origin of the vegetable tanned leather for the handles.





FARMER

STUHL

CHAIR

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2012

manufactured
in Germany

D Der Stuhl FARMER ist durch die lebendige Geschichte des alt bewährten Brettstuhls inspiriert. Wir haben diesen hunderte Jahre alten Klassiker des Möbelhandwerks neu aufgelegt. In sorgfältiger Handarbeit von unserem Schreiner aus einheimischem Hartholz gefertigt, ist dieser Stuhl ein Möbel von Bestand. Das feingeschliffene und unbehandelte Eschenholz altert ehrlich und entwickelt bei respektvoller Benutzung eine wunderschöne Patina.

Ein unverwechselbares Unikat mit eigener, nachvollziehbaren Geschichte - eng verknüpft mit der Geschichte des Benutzers.

E FARMER is inspired by the living history of the hundreds of years old board-type chair.

Hand-made by our carpenter from domestic hardwood, this chair is a furniture to last. The honed, untreated ash wood ages gracefully and develops a beautiful patina with time. An unmistakable original with a traceable history. Closely related to the history of the owner.



Glück allein
ist die Seele, die liebt.
Johann Wolfgang Goethe

Man weiß erst, dass man ist,
wenn man sich in anderen wieder findet
Johann Wolfgang Goethe

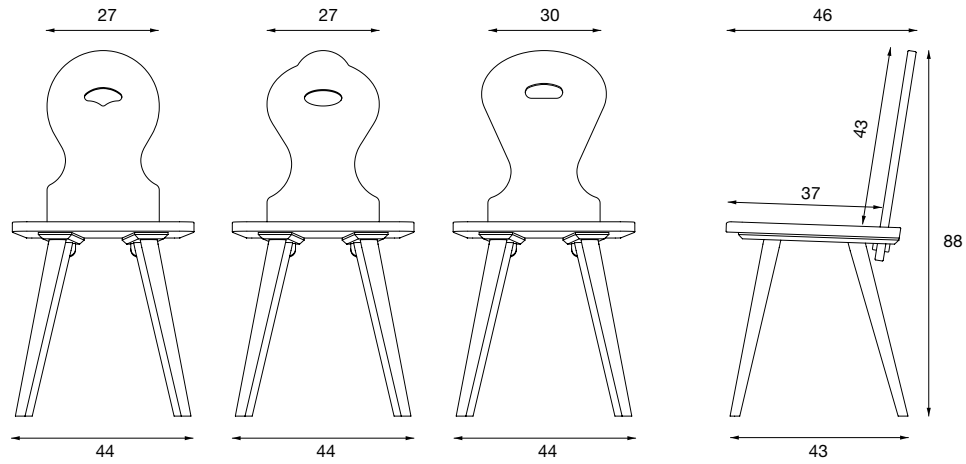


FACTS

- D** gesamter Stuhl: Esche massiv unbehandelt
E entire chair: solid ash untreated

DIMENSIONS

FARMER ALOIS
FARMER FRANZ
FARMER JOHN



COLOURS

gesamter Stuhl
entire chair

Esche unbehandelt
ash untreated

01



natur
natural finish

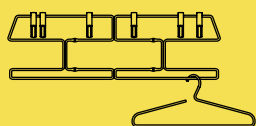


XX
XX



XX
XX





SUPEREMMA

GARDEROBE

COAT RACK

Design

Nik Back
Alexander Stamminger
2008

manufactured
in Germany

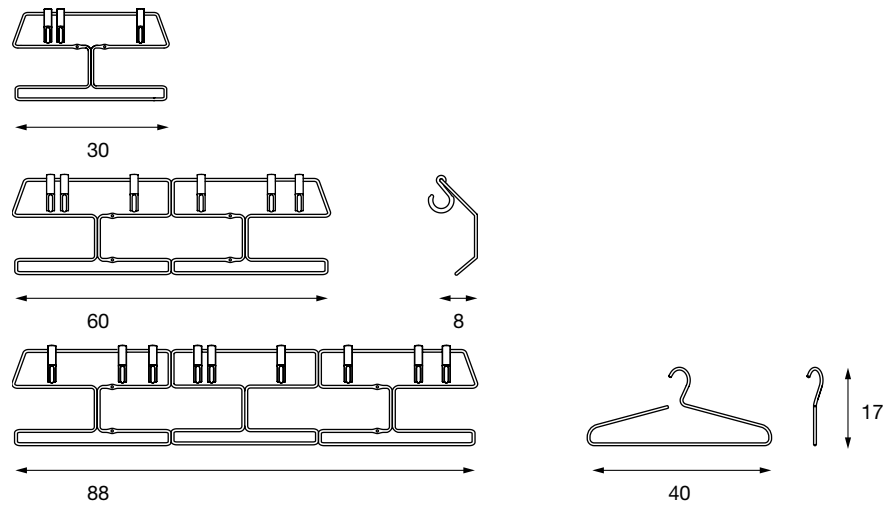
D Die Garderobe SUPEREMMA ist eine Hommage an den klassischen Einkaufswagen und bringt mit ihrer plakativen Aussage die Freude am Konsum ins Haus. Die durchdachte Statik des beschichteten Stahlrahmens schafft die Grundlage für ausgelassenes Aufhängen. Auch Modeaccessoires und Schirme finden an der Garderobe SUPEREMMA ihren Platz.

E The coat rack SUPEREMMA is a homage to the classical trolleys and brings with its striking statement the joy of consumption into your house. The elaborate construction of the coated steel framework creates the basic for jolly hanging up. Also fashion accessory and umbrellas find their place at the coat rack SUPEREMMA.

Willst du dich am Ganzen erquicken,
so mußt du das Ganze im Kleinsten erblicken.
Johann Wolfgang Goethe



DIMENSIONS



FACTS

D Maße in cm

Gestell: Stahldraht verchromt / pulverbeschichtet

Haken: Kunststoff Polyamid, austauschbar

E dimensions in cm

framework: steel wire chrome-plated / powder-coated

hooks: plastic polyamide, exchangeable

COLOURS

Hakenfarben
colours of the hooks

Kunststoff Polyamid
plastic polyamide

01

grau
grey

02

blau
blue

03

grün
green

04

gelb
yellow

05

rot
red

XX

XX

Rahmenfarben / Bügelfarben
colours of the frame / coat hanger

Stahl pulverbeschichtet
steel powder-coated

01

grau
grey

02

blau
blue

03

grün
green

04

gelb
yellow

05

rot
red

06

Stahl verchromt
steel chrome-plated

D Befestigungsmaterial wie Dübel und Schrauben sind im Lieferumfang inbegriffen.
maximale Belastung: 25 kg

E Fixing anchors and screws are included in delivery.
maximum load: 25 kg

Grafik, Foto und Text

maigrau

maigrau GmbH
Wiesenbacher Straße 6
D - 74572 Blaufelden
tel 0049 (0)7958 926 006
fax 0049 (0)7958 926 007
mail@maigrau.com
www.maigrau.com

copyright maigrau 2013

maigrau®